



## LE MOT DU MAIRE

### Le bénévolat

2011 "Année Européenne du bénévolat" Ainsi en a décidé le Conseil de l'Union Européenne fin 2009. Le bénévolat, cet engagement individuel, libre s'est fixé comme but d'aider les autres, de répondre à l'intérêt collectif. Il occupe une place spécifique dans notre société et s'exprime dans une structure autre que celle de la simple entraide familiale ou amicale.

**Le bénévolat** prend plus particulièrement sa signification dans les associations. Il est valorisé par l'engagement de celles et ceux qui le font vivre et par là même, en toute justice, bénéficie d'une considération unanime. Identifié comme une activité, c'est la reconnaissance de son importance dans notre société. En 2002, une étude de l'Insee nous informe que son poids dans notre économie, est d'environ 15 milliards d'euros. Mais là n'est pas sa finalité.

**Le bénévole** est un acteur de notre société, plus encore, il est un actif, avec une différence, et non des moindres : il se distingue par l'absence d'une rémunération, traduction de son engagement aux valeurs qui l'ont conduit à ce bénévolat. Mais, ce désintéressement financier ne signifie pas que le bénévolat soit sans intérêt pour ceux qui s'y engagent.

**Si, aujourd'hui, en France, il y a encore beaucoup de personnes bénévoles, c'est probablement qu'elles y trouvent au moins, une satisfaction. Et parmi ces satisfactions possibles, il en est une qui s'élève au dessus des autres : Se savoir utile aux autres.**

**Cependant, une question se pose, voire s'impose : ces satisfactions individuelles suffisent-elles à assurer la pérennité des associations ?**

**Sûr, les bénéficiaires du travail des bénévoles ne manquent pas, mais, conscients de ce qu'ils ont reçu, ont-ils conscience et ne serait-il pas juste et prometteur que, parmi ceux-ci, davantage à leur tour, s'engagent ?**

Jean LEFEVRE

## QUI ETES VOUS ALPHONSE MBOUKOU ?



**Je suis né** au Congo-Brazzaville en 1958 et suis arrivé en France en 1984 pour poursuivre mes études dans la région parisienne puis à Strasbourg à la Faculté de Sciences Economiques (Université Louis Pasteur).

**En septembre 1988,** j'ai été engagé comme Maître Auxiliaire au Lycée Saint-Sauveur de Saint-Claude dans le Jura. C'est ainsi que j'ai parcouru la Franche-Comté (Lycée Follereau en 1989, Lycée Cuvier en 1990, Lycée Courbet en 1991, Lycée Friant à Poligny en 1992). Mariés en août 1993, nous sommes arrivés à Giromagny en septembre suite à l'affectation au collège de Giromagny de mon épouse comme professeur stagiaire en Anglais (et moi au Lycée Condorcet comme Maître Auxiliaire). Nous y sommes installés depuis et avons eu quatre garçons. La précarité des maîtres Auxiliaires étrangers s'accroissant, je me suis retrouvé sans af-

fectation à la rentrée 1994 et me suis engagé comme sapeur pompier volontaire au centre de secours de Giromagny (jusqu'en décembre 1997).

**Devenu Français** en décembre 1996, j'ai passé et obtenu en 1997 le Capet d'Economie et Gestion qui a permis d'intégrer l'Education Nationale (en 2002, j'ai obtenu l'agrégation dans le même domaine). J'ai ainsi exercé de 1997 à 2004 au Lycée Condorcet comme titulaire. Depuis 2004, je suis affecté à l'IUT de Belfort-Montbéliard, au Département Techniques de Commercialisation que je dirige depuis septembre 2008. J'y enseigne le marketing et la stratégie d'entreprise et ai créé une licence professionnelle « les Technologies de l'information et de la communication appliquées au marketing et au commerce – Ticamaco ».

**Elu Conseiller Municipal** en mars 2008, outre mes participations aux commissions notamment Sports, Développement économique et vie associative, je co-anime avec Monsieur Le Maire le Conseil Municipal d'Adolescents (CMA).

**Je me suis impliqué** dans la vie du FC Giro-Lepuix depuis sa création et plus principalement dans la formation des jeunes. J'ai le diplôme d'Animateur Senior et m'occupe des catégories U17 (joueurs de 15 à 17 ans) et des U7/U9 (les débutants).

Giromagny nous a adoptés et nous nous y sentons bien.

Alphonse M'Boukou

## CONSEIL MUNICIPAL DU 21 JANVIER

**Quinze conseillers** sont présents et 4 sont représentés pour cette première séance de l'année.

**Il est à signaler** que le Conseil ne compte plus que 21 membres suite aux démissions enregistrées au mois de décembre de 2 conseillers : Philippe HARTMANN et Marie JOURNET, ces deux démissions faisant suite à des déménagements hors de la commune. Tous deux sont remerciés pour leur engagement au service de leurs concitoyens.

**La séance** qui comporte une dizaine de points à l'ordre du jour débute par un débat d'orientation budgétaire animé par Christian CODDET, maire adjoint en charge des finances. Le maire Jean LEFEVRE précise en introduction qu'il s'agit d'un exercice qui ne concerne en principe que les communes de plus de 3500 habitants mais que la nouvelle équipe municipale s'astreint à développer afin d'atteindre une vision et une maîtrise les plus fines possibles des dé-

penses communales. Ce débat libre ne fait pas l'objet d'un vote ; il sert à préparer le budget communal qui sera débattu lors d'une prochaine séance.

**L'état des dépenses** de fonctionnement par grandes fonctions montre que la répartition n'a que peu évolué d'une année (2009) sur l'autre (2010). En dehors des services généraux qui incorporent des dépenses difficiles à ventiler de façon précise, le premier poste de dépenses pour la commune reste l'enseignement dont la part se monte à près de 22%. Le second poste est celui des services urbains (entretien des voies, espaces verts, éclairages, etc.) qui s'élève à plus de 20% du montant total des dépenses de fonctionnement et au sein de ce poste le premier rang revient au déneigement qui représente à lui seul près du quart de cette fonction soit près de 5% du budget total de fonctionnement de la commune. Viennent ensuite les actions relatives à la santé et salubrité publique, à la culture et aux sports et à la jeunesse qui représentent chacune entre 8 et 5% du budget de fonctionnement. Au niveau de la santé et de la salubrité publique, c'est le service d'incendie et de secours qui représente l'essentiel des dépenses (plus de 80%) ; pour la culture il s'agit de la médiathèque (près de 50%) et pour le sport de la participation au fonctionnement de la piscine d'Etueffont qui représente plus de 30%, le deuxième poste étant celui des subventions aux associations. Au terme du débat, il ressort que pour 2011 les efforts porteront d'une part sur une poursuite de l'analyse détaillée de l'affectation des dépenses de personnels aux différentes fonctions et d'autre part que 3 postes feront l'objet d'une réflexion particulière : le déneigement, l'éclairage public et les frais d'entretien des locaux des écoles.

**Les 4 points suivants** de l'ordre du jour concernent des évolutions au niveau des emplois ouverts au niveau communal

avec la proposition d'ouverture d'un poste d'adjoint technique de 1<sup>ère</sup> classe pour permettre la promotion d'un agent et la suppression de 3 postes (adjoint technique de 1<sup>ère</sup> classe, rédacteur principal et adjoint territorial du patrimoine de 2<sup>ème</sup> classe) dont l'un fait l'objet d'un transfert à la CCHS dans le cadre du transfert de la compétence "médiathèque" au niveau intercommunal. Tous ces aménagements sont adoptés à l'unanimité.

**Le cinquième point** porte sur le projet d'aménagement de l'avenue de Schwabmünchen et concerne les demandes de subventions afférentes à ce projet. Le conseil approuve à l'unanimité les demandes de subventions auprès de l'Etat et du Conseil Général.

**Les 3 points** suivants sont relatifs au précédent et consistent à approuver le don par 3 riverains de l'avenue de Schwabmünchen de parcelles de terrain situées dans l'emprise des travaux envisagés. Ainsi les familles LINDECKER, ROCH et MERIQUE font don à la commune de respectivement 5, 69 et 22 m<sup>2</sup> ; les frais de géomètre et de notaire seront à la charge de la commune. Ces cessions sont approuvées à l'unanimité et les donateurs sont remerciés pour leur geste.

**Les 2 derniers points** visent à remplacer les conseillers démissionnaires dans les fonctions de représentation communale qu'ils exerçaient auprès du SICTOM (Philippe HARTMANN) et de l'association "La route des villages fleuris" (Marie JOURNET) ; Jacques COLIN et Marie-Laetitia PANNIER sont respectivement désignés à l'unanimité pour les remplacer.

**En questions diverses** le maire signale que l'organisation du "Carnaval des écoles" jadis prise en charge par l'association des parents d'élèves de l'école Chantoiseau sera reprise par la commune sur proposition de la commission "animation" en partenariat avec le CSCS. La date est fixée au 13 mars.

**CHRISTIAN COUDET**

**C M A**

**Le Conseil Municipal** d'Adolescents (CMA) a tenu sa 3<sup>ème</sup> réunion de la présente session ce samedi 15 janvier de 10H00 à 11H30. Si la première réunion en novembre 2010 a permis d'intégrer les nouveaux élus des deux écoles primaires, les séances du 11 décembre 2010 et du 15 janvier 2011 étaient consacrées aux projets que le CMA souhaite mener au cours de sa session. Trois principaux axes de travail ont été retenus :

**1) La participation** au Carnaval du dimanche 13 mars 2011 organisé par le Centre Socioculturel de la Haute Savoureuse et le Conseil Municipal de Giromagny. Madame Isabelle PONCEOT est venue présenter aux jeunes élu(e)s le programme et le CMA a manifesté son intérêt de participer à l'animation du village.

**2) La participation** à la journée nationale du Souvenir de la Déportation le dimanche 24 avril, comme l'année dernière lors du 65<sup>ème</sup> anniversaire de cette journée. Monsieur Jean-Pierre BORG, Président de l'UNADIF du canton de Giromagny a remercié le CMA de cette participation et, au nom de son père, dernier déporté vivant de notre canton, a tiré les rois avec les jeunes élu(e)s.

**3) L'opération** Giro Propre à laquelle le CMA veut donner une autre dimension cette année. Une réflexion est menée sur les modalités de sensibilisation de la population et de réalisation de cette opération courant juin 2011.

D'autres points comme la sécurité routière, le déneigement, le faible éclairage de la rue du colonel Weber ont été évoqués.

**Alphonse MBOUKOU**

## **D E N E I G E M E N T . . .**

**La commune** de Giromagny à travers son C.C.A.S. et l'association "Passerelles pour l'emploi" ont proposé un contrat de déneigement aux personnes de Giromagny âgées de 70 ans et plus, ou handicapées, ou en incapacité momentanée. A l'heure actuelle, 14 personnes bénéficient de ce service.

**Le déneigement** des trottoirs et de l'accès au domicile est effectué avec compétence et gentillesse par deux

habitants de Giromagny actuellement à la recherche d'un emploi. La prestation facturée 10 euros la demi-heure est en partie déductible des impôts et une aide financière peut être apportée, sous certaines conditions, par le C.C.A.S. Si vous êtes intéressé par ce service, faites-vous connaître en mairie au 03 84 27 14 18. Un élu du C.C.A.S. vous contactera.

**Marie-Françoise BONY**



## M E D I A T H E Q U E



**Durant l'été 2010**, les services techniques et les bibliothécaires ont déménagé la médiathèque de Giromagny dans des locaux provisoires. Elle est installée, en attendant la construction du nouvel espace social culturel et sportif, dans les bureaux inoccupés du centre d'exploitation routier du Conseil général, 2 Avenue Jean Moulin.

**Barbara Natter** et Anne-Cécile Colin, mais aussi toutes les bénévoles dont nous avons parlé dans un précédent Giro.com vous y attendent avec le sourire. Elles sauront aussi vous conseiller efficacement. D'autres modifications sont en cours.

**Afin d'améliorer** les services des médiathèques-bibliothèques sur l'ensemble de son territoire, la Communauté de Communes La Haute Savoureuse a pris la compétence "bibliothèques – médiathèques" à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Barbara Natter et Anne-Cécile Colin sont donc maintenant employées par la CCHS.

**Marylin Démeusy** et Laurence Amestoy, qui gèrent respectivement les bibliothèques de Lepuix et Rougegoutte-Vescemont sont mises à disposition de la CCHS par leurs communes

**Les dépenses** de fonctionnement des bibliothèques de Giromagny, Lepuix, Auxelles-Bas, Auxelles-Haut et Rougegoutte-Vescemont sont prises en charge par la CCHS. Une commission intercommunale va évaluer les charges transférées par chaque commune et proposer le résultat de ses remarques à la délibération du conseil de communauté qui déterminera ainsi la participation annuelle fixe de chaque commune transférant une bibliothèque-médiathèque à la CCHS.

**Parallèlement**, un comité consultatif, composé de représentants élus et des bibliothécaires des huit communes de la CCHS prépare et va proposer au conseil de Communauté:

- **Un tarif unique** pour toutes les médiathèques-bibliothèques qui seront accessibles à tous les lecteurs, avec une carte unique, moyennant une cotisation unique.

- Un nouveau règlement intercommunal

- Un nouveau guide du lecteur

- Une nouvelle carte d'adhérent

**Ce nouveau mode** de fonctionnement va se mettre progressivement en place au cours de l'année 2011.

**Pour les acteurs** des médiathèques-bibliothèques, il nécessite une harmonisation enrichissante des modes de fonctionnement. Il débouche inévitablement sur des projets culturels au bénéfice des habitants de la CCHS.

Jacques Colin

## H I S T O I R E D E R U E S

### La rue André Warnod

**Ecrivain**, critique d'art et dessinateur humoristique, fils d'Edouard Warnod, manufacturier à Giromagny, et de Laure Boigeol, André Warnod est né à Giromagny le 21 avril 1885.

**En 1894**, après la mort de son père, sa mère part à Paris avec ses enfants : André, Paul, Robert, Pierre et Marie Louise. Après avoir obtenu son baccalauréat il entre à l'école des Beaux Arts et en 1909 il commence sa carrière au journal Comoedia où il crée la rubrique « petites nouvelles des Arts et des lettres » qu'il illustre de ses dessins. Paraissent ses premiers articles sur ses amis les peintres Modigliani, Max Jacob, de Poulbot et aussi sur de jeunes artistes contemporains comme Matisse, Chagall ou Picasso. Puis paraissent ses premiers ouvrages : "Le Vieux Montmartre" (1913), "Bals, cafés et cabarets" (1913), "La brocante et les petits marchés de Paris" (1914).

**En 1915** il se marie avec Andrée Cohen et ont une fille, Jeanine. La famille vit alors à Montmartre.

**Ses dessins** sont publiés en feuilleton dans Le Figaro, puis édités en 1915 et 1917 sous les titres : « Prisonniers de guerre » et « Petites images du temps de guerre », couronnés par l'Académie Française et dont les dessins originaux sont présentés par la galerie Lise Cormery.

**Sa production** se poursuit après la guerre et il entame la rédaction de romans comme « Miquette et ses deux compagnons » (1920).

**En 1956** il reçoit le prix de la critique d'art et devient officier de la Légion d'honneur. C'est sur "sa" butte Montmartre qu'il s'éteint le 10 octobre 1960.

Son frère Paul fut quant à lui maire de Giromagny de 1895 à 1919. Merci à Jeanine Warnod, sa fille, pour sa contribution à cet article.

Marie-Pascale KLEIN



## GIROPRACTIQUE

**Gendarmerie** : 03 84 29 30 17

**Mairie** : 03 84 27 14 18

**Pompiers** : 18

**SAMU** : 15

**EDF** : 08 10 33 32 25

**GDF** : 08 10 43 30 25

**Syndicat des eaux** : 03 84 29 50 19

**CCHS assainissement**: 03 84 27 15 98

**Pharmacie** : 03 84 27 72 16

**Médecin de garde**: 3966

**Contacts internet à disposition:**

mairie@giromagny.fr

giro.com@giromagny.fr

## BREVES

### Gymnastique équilibre

Une nouvelle session de 12 séances de gymnastique équilibre débutera le jeudi 10 mars 2011 à la salle des fêtes de Giromagny. Toutes les séances se dérouleront en mairie de Giromagny le jeudi de 15H45 à 16H45.

Les participants de la première session se retrouveront avec plaisir et accueilleront les nouveaux inscrits qui devront avoir fêté leur 60<sup>ème</sup> anniversaire.

Pour tout renseignement, appeler le secrétariat de mairie au 03 84 27 14 18.

Marie-Françoise BONY

### Cinéma au T2S

Le samedi 5 février à 20H30 avec "Potiche", une comédie avec Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Fabrice Luchini, Karine Viard, Jérémie Renier, Judith Godrèche ; Durée : 1H45

«En 1977, dans une famille de la bourgeoisie provinciale, Suzanne est l'épouse popote et soumise d'un riche industriel, Robert Pujol. Il dirige son usine de parapluies d'une main de fer et s'avère aussi désagréable et despote avec ses ouvriers qu'avec ses enfants et sa femme, qu'il prend pour une potiche. À la suite d'une grève et d'une séquestration de son mari, Suzanne se retrouve à la direction de l'usine et se révèle, à la surprise générale, une femme de tête et d'action. Mais lorsque Robert rentre d'une cure de repos en pleine forme, tout se complique... »

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur:

<http://www.giromagny.fr>

Mise en page

Christian CODDET

Direction de la publication

Jean LEFEVRE

Imprimé en 1800 ex. par SELECTA  
N° 110 - Dépôt légal 02-2011

## LOISIRS DE VACANCES

**L'équipe** du centre socioculturel accueille vos enfants du lundi au vendredi, de 9H00 à 17H00 (possibilité d'accueil à partir de 8H00 et jusqu'à 18H00).

**Du 21 au 25 février:**

Pour les plus petits (3 à 7 ans), l'hiver sera le compagnon de jeux : bonshommes de neige, igloos, construction de décors de neige, luge, bob ...

Pour les plus grands (8 à 11 ans), nous proposons une semaine créative, artistique et ludique autour d'un spectacle « le bleu de Madeleine et les autres ».

**Du 28 février au 4 mars:**

Pour les plus petits (3 à 7 ans) : le carnaval (son histoire, la construction de

bonshommes, de costumes ...)

Pour les plus grands (8 à 11 ans) : stage cirque (jonglerie, équilibre, acrobaties ...). Le stage, encadré par un intervenant professionnel, sera un moment privilégié de découverte, de perfectionnement, d'échange et de plaisir.

**Le vendredi 4 mars**, à 18H00, nous vous convierons à un spectacle qui clôturera cette semaine de découverte. (Attention, les enfants devront être inscrits toute la semaine).

**Pour tous renseignements** (tarifs, modalités d'inscription), vous pouvez contacter le secrétariat du CSCSH au 03 84 29 03 90.

Isabelle PONCEOT

## POUBELLES

Le **SICTOM** signale que la société COVED a repris le marché de la collecte des ordures ménagères sur l'ensemble des communes gérées par le SICTOM de la zone sous-vosgienne depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011. Afin d'anticiper les évolutions futures liées à la

mise en place de la redevance incitative, certains circuits de collecte ont été réorganisés avec des incidences sur les horaires de passage des bennes. Il est donc rappelé que les poubelles doivent être sorties la veille au soir du jour de la collecte.

## CONCERTATION



**Le lundi 10 janvier** à 20H00 les habitants de l'avenue de Schwabmünchen étaient invités en mairie pour une réunion de concertation au sujet du projet d'aménagement de la rue, avant une prise de décision définitive et l'envoi d'un cahier des charges aux entreprises.

**De nombreux points** ont été discutés

comme les emplacements précis des places de stationnement, leur nombre, la collecte des eaux pluviales, les plantations d'agrément, les traversées de rues, l'accès à la zone de la lainière, etc. La contribution des nombreux participants a ainsi permis d'affiner ce projet d'envergure qui devrait se concrétiser au cours de l'année.

## EN FEVRIER ...

**Mercredi 2** : # Audition des classes de guitare de l'ACV en salle des fêtes à 18H00.

**Samedi 5** : # Matches de ping-pong en pré-national au gymnase Lhomme à 17H00.

**Vendredi 11** : # "Le jour de l'Italienne", une comédie tous publics au T2S à 20H30.

**Mardi 15** : # Passage de la déchetterie mobile place des Commandos d'Afrique de 12H00 à 19H00.

**Samedi 19** : # Matches de ping-pong en pré-national au gymnase Lhomme à 17H00.

**Dimanche 20** : # Concert de la chorale "Accroch'coeur" au T2S à 17H00 au bénéfice des Restos du cœur.

**Samedi 26** : # Salon de peintures et sculptures "Aux Trois Tours de Gueules" par l'ATT en salle des fêtes (jusqu'au dimanche 6 mars).